

237662-2026 - Zadávání

Německo – Stavební úklid – Reinigungsleistung Bäder und Doppelturnhalle Traunreut

OJ S 68/2026 08/04/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadt Traunreut

E-mail: vergabe@traunreut.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Reinigungsleistung Bäder und Doppelturnhalle Traunreut

Popis: Die Stadt Traunreut plant die Vergabe von Reinigungsleistungen in den folgenden

Bereichen: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -

Doppelturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a,

83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -

Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

Identifikátor řízení: a1983527-3f6a-4019-98ea-8ddc461b1e38

Interní identifikátor: 2026-107

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 90911200 Stavební úklid

Další klasifikace (cpv): 90910000 Úklidové služby

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Rathausplatz 3

Obec: Traunreut

PSČ: 83301

Nižší územní jednotka země (NUTS): Traunstein (DE21M)

Země: Německo

Další informace: Objekte: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301

Traunreut -Doppelturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-

Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -

Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D9ZM9CE#

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Reinigungsleistung Bäder und Doppelturnhalle Traunreut

Popis: Die Stadt Traunreut plant die Vergabe von Reinigungsleistungen in den folgenden

Bereichen: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -

Doppelturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a,

83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -

Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude Unterhalts-, Grund-, Glas, und

Rahmenreinigung für alle Objekte.

Interní identifikátor: 2026-107

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 90911200 Stavební úklid

Další klasifikace (cpv): 90910000 Úklidové služby

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Rathausplatz 3

Obec: Traunreut

PSČ: 83301

Nižší územní jednotka země (NUTS): Traunstein (DE21M)

Země: Německo

Další informace: Objekte: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301

Traunreut -Doppelturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-

Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -

Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/10/2026

Datum konce trvání: 01/10/2028

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: Zwei Verlängerungsmöglichkeit um jeweils 1 Jahr. Maximale

Vertragslaufzeit mit Verlängerungsoptionen: 01.10.2026 - 31.09.2030

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind Referenzen vorzulegen. Abweichend zum Formblatt 124 sind lediglich zwei Referenzen vorzulegen: Die Referenzen müssen folgende Anforderung erfüllen: -

Unterhaltsreinigungsleistungen in Schwimmbädern (Frei- oder Hallenbäder) oder vergleichbaren Objekten mit erhöhten hygienischen Anforderungen - Sowie in Sporthallen oder vergleichbaren Objekten - Ausführung in den letzten drei Jahren Von den zwei Referenzen muss mindestens eine den Bereich Schwimmbäder und mindestens eine den Bereich Sporthallen oder vergleichbaren Objekte betreffen. Die Referenzen müssen hinsichtlich Art der Leistung (Unterhaltsreinigung) sowie der Nutzung der Objekte (insbesondere erhöhte hygienische Anforderungen bzw. Sportnutzung) mit der ausgeschrieben Leistung vergleichbar sein.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat eine Betriebshaftpflichtversicherung nachzuweisen oder zu erklären, dass eine solche im Auftragsfall abgeschlossen wird. Die Versicherung muss mindestens folgenden Deckungssummen umfassen: -Personenschäden: 3.000.000,00 EUR - Sach- und Vermögensschäden: 3.000.000,00 EUR -Bearbeitungsschäden: 500.000,00 EUR - Schlüsselerlust: 100.000,00 EUR

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Der niedrigste Angebotspreis in EUR netto erhält 450 Bewertungspunkte. Die weiteren Angebote werden linear abgestuft. $\text{Bewertungspunkte} = ((\text{niedrigsten Angebotspreis in EUR netto}) / (\text{Angebotspreis in EUR netto})) * 450$ Bei einer Abweichung von mehr als 100% werden 0 Bewertungspunkte vergeben.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 450

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Reinigungskonzept

Popis: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes für alle drei Objekte mit folgendem Inhalt: - Beschreibung der eingesetzten Reinigungschemie, Textilien, Gerätschaften und Maschinen.

Der Auftraggeber wünscht einen qualifizierten Einsatz von entsprechenden Geräten und Maschinen - Umsetzung der vorgegebenen Reinigungsmittel - Darstellung der Reinigungsabläufe in Sanitär-, Dusch- und Barfußbereichen - Implementierungsplan; dieser muss mindestens Angaben zum Projekteröffnungsteam sowie zum Einsatzplan bei Notwendigkeit zusätzlicher Mitarbeiter enthalten - Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität der Reinigungsdienstleistung - Darstellung der Reinigung und Pflege von Sportböden

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 200

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Personalkonzept

Popis: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes mit folgendem Inhalt: - Beschreibung des Unternehmens und Darstellung der Organisationsstruktur (Organisationsplan mit

Objektleitungsstruktur und Verantwortungsrichtlinien) - Benennung der jeweiligen Objektleitung (en), inkl. Stellvertreter mit Benennung von Qualifikation und Berufserfahrung - Darlegung, wie viele andere Objekte durch die Objektleitung(en) noch betreut werden - Beschreibung des geplanten, vor Ort eingesetzten Personals mit Qualifikation und Arbeitsumfang

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 200

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Koncept zur Organisation & Reaktionszeit

Popis: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes mit folgendem Inhalt: - Organisatorische Darstellung zur Einhaltung der 30- Minuten- Reaktionszeit - Ablauf bei kurzfristigem Reinigungsbedarf

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 200

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 06/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 13/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 58 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Die Stadt Traunreut kann die Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagennachzureichen oder zu vervollständigen (§56 VgV)

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 13/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: elektronische Angebotsöffnung Stadt Traunreut Vergabestelle Rathausplatz 3 83301 Traunreut

Další informace: Bei rein elektronischer Angebotsabgabe ist eine Bieteranwesenheit bei der Submission nicht vorgesehen. Nur Vertreter des Auftraggebers Bindefrist endet am 10.07.2026

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Elektronická fakturace: Povolená

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Regierung von Oberbayern

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Stadt Traunreut

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Stadt Traunreut

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Traunreut

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Stadt Traunreut

Registrační číslo: 09189154-Traunreut-57

Poštovní adresa: Rathausplatz 3

Obec: Traunreut

PSČ: 83301

Nižší územní jednotka země (NUTS): Traunstein (DE21M)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabestelle

E-mail: vergabe@traunreut.de

Telefon: +49 8669857-155

Fax: +49 8669857-100

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Stadt Traunreut

Registrační číslo: 09189154-Traunreut-57

Poštovní adresa: Rathausplatz 3

Obec: Traunreut

PSČ: 83301

Nižší územní jednotka země (NUTS): Traunstein (DE21M)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabestelle

E-mail: vergabe@traunreut.de

Telefon: +49 8669857-155

Fax: +49 8669857-100

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Regierung von Oberbayern

Registrační číslo: DE811335517

Obec: München

PSČ: 80534

Nižší územní jednotka země (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabekammer Südbayern

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: +49 8921762411

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 79605457-6d7b-412d-99ab-c19e94149ae7 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 07/04/2026 07:15:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 237662-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 68/2026

Datum zveřejnění: 08/04/2026